



BOSCH



vivalytic

Инструкции за употреба

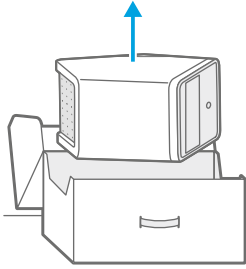


Внимателно прочетете инструкциите за употреба

Потребителят трябва да направи справка със и да следва инструкциите за употреба, преди да използва Vivalytic.

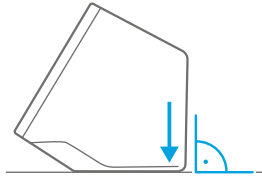
Как да настроите анализатора

①



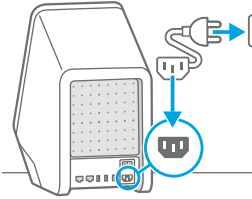
Разупакувайте.

②



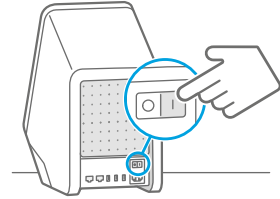
Поставете на **равна повърхност**.

③



Свържете към източник на захранване.

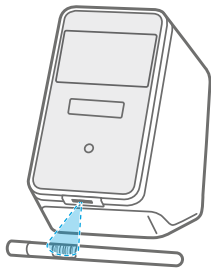
④



Включете.

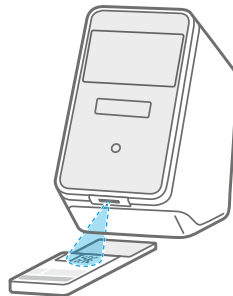
Как да извършите тест

①



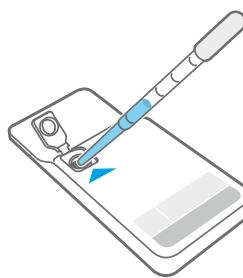
Сканирайте **кода на пробата**.

②



Сканирайте **кода на касетата**.

③



Поставете пробата и **затворете** капака на касетата.

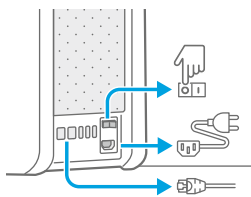
④



Поставете касета. Тестът **започва** автоматично.

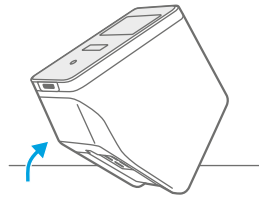
Как да смените въздушния филтър

①



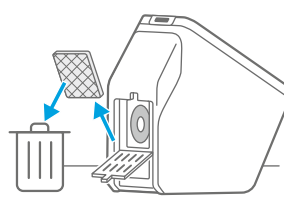
Спрете, изключете и разкачете от контакта.

②



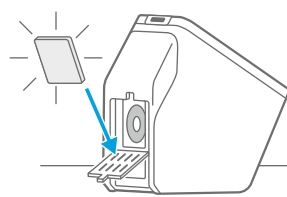
Обърнете наопаки.

③



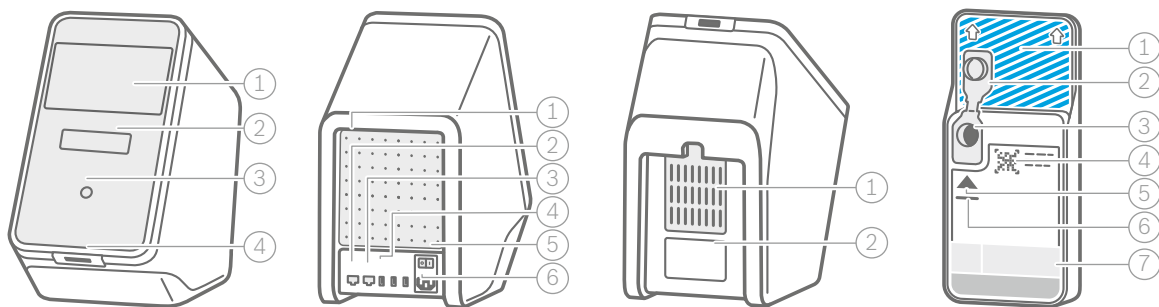
Извадете използвания въздушен филтър.

④



Поставете нов въздушен филтър.

Общ преглед на функционалните части



Предна страна на анализатора

- ① Сензорен екран
- ② Отвор на анализатора със светлинна лента
- ③ Преден бутон
- ④ Скенер

Задна страна на анализатора

- ① Изходящ въздух
- ② Ethernet 1
- ③ Ethernet 2
- ④ 3 USB порта
- ⑤ Превключвател за мощност
- ⑥ Връзка за захранване

Долна страна на анализатора

- ① Въздушен филтър
- ② Етикет със сериен номер

Касета

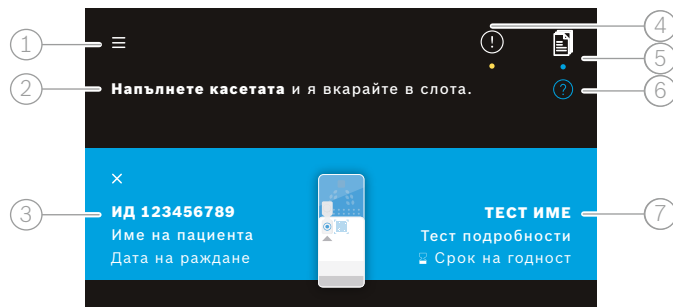
- ① Област за детекция (не докосвайте или драскайте!)
- ② Капак
- ③ Вход за проби
- ④ Код на касета
- ⑤ Тип и обем на пробата
- ⑥ Дата на изтичане на срока на годност
- ⑦ Описание на теста

Общ преглед на иконите

Символ	Функция	Символ	Функция
	Лява стрелка Връща един екран назад		Редактиране
	Дясна стрелка Превключва един екран напред		Изтриване
	Добавяне		Търсене Отваря прозорец за въвеждане на критерии за търсене
	Затваряне, отказ		Експортиране
	Проверка на известие		Печат
	Активиране/дезактивиране на потребител		Активиране/дезактивиране на защита с код за достъп
	Гледане на видеоклип с въвеждане		Изключване/режим на готовност
	Меню		Списък със задачи

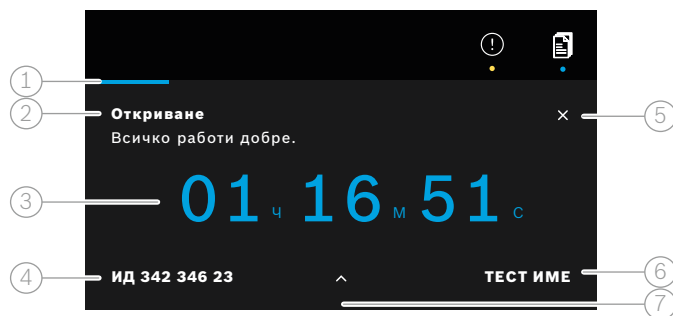
Общ преглед на потребителски интерфейс

Начален екран



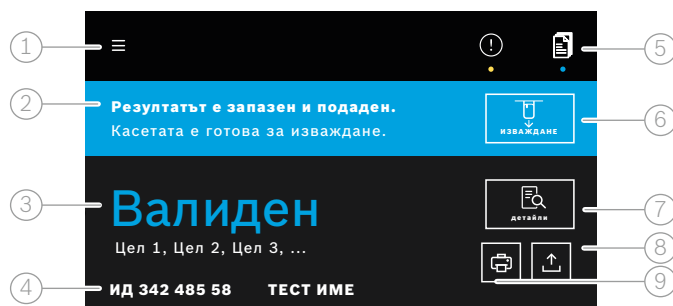
- ① Меню
- ② Информация какво да се прави
- ③ Данни за проба
- ④ Известие
- ⑤ Списък със задачи
- ⑥ Помощ
- ⑦ Описание на теста

Тестов екран на анализатора



- ① Лента за напредък
- ② Информация за състоянието на теста
- ③ Оставащо време от теста
- ④ Данни за проба
- ⑤ Отмяна на изпълнение на тест
- ⑥ Описание на теста
- ⑦ По-подробна информация

Екран за общ преглед на резултатите от анализатор



- ① Меню
- ② Състояние
- ③ Информация относно валиден/невалиден тест
- ④ Данни за проба и описание на тест
- ⑤ Списък със задачи
- ⑥ Приключване на изпълнение на тест и изваждане на касета
- ⑦ Преглед на детайли
- ⑧ Експортиране
- ⑨ Печат

Съдържание

1	Първоначална информация.....	3
1.1	Съдържание на опаковката	3
1.2	Преди да използвате Vivalytic	3
1.3	Информация за безопасност за устройството	4
1.4	Информация за безопасност на данните	4
1.5	Информация за безопасност и работа с касетите	4
1.6	Предназначена употреба	4
2	Инсталация и настройка.....	5
2.1	Инсталация на анализатора	5
2.2	Настройване на софтуера – встъпително настройване	5
2.3	Концепция за потребителите	6
2.4	Състояние на анализатора	6
3	Извършване на тест.....	7
3.1	Как да откриете специфичните за приложението инструкции за употреба	7
3.2	Вписване	7
3.3	Стартиране на тест	8
3.4	Докато се изпълнява тест	9
3.5	Резултати от тест и доклад за тест	10
3.6	Приключване на тест	10
4	Управление и експортиране на данни.....	11
5	Меню.....	11
5.1	Настройки на устройство	12
5.2	Потребителски акаунти и код за достъп	12
5.3	Мрежова конфигурация	12
5.4	Конфигуриране на интерфейс за заявка/резултат (HIS/LIS)	13
5.5	Конфигуриране на експортиране на данни към USB или мрежово устройство	14
5.6	Конфигуриране на принтер	14
5.7	Софтуерна актуализация	15
5.8	Нулиране до фабрични настройки	15
5.9	Информация за системата	15
6	Поддръжка и отстраняване на неизправности.....	15
6.1	Изключване на анализатора	15
6.2	Почистване и дезинфектиране на анализатора	16
6.3	Смяна на въздушния филтър на анализатора	16
6.4	Тестване за контрол на качеството	16
6.5	Известие и грешка	16
6.6	Отстраняване на неизправности	17
7	Изхвърляне на анализатора.....	19
8	Технически данни.....	19
8.1	Съвместими кабели и принадлежности	19
8.2	Гаранция	19
9	Символи и съкращения.....	20
10	Приложение.....	21
10.1	Електромагнитна съвместимост	21
10.2	Лицензионни условия на за крайни потребители	21
11	Производител.....	21

1 Първоначална информация

1.1 Съдържание на опаковката

Преди употреба, моля, проверете дали всички части, изброени на тази страница, са включени и не са повредени.

Анализатор Bosch Vivalytic one
(F 09G 300 061)



Ethernet кабел
(F 09G 300 111)



2 захранващи кабела
(DE: F 09G 300 109)
(UK: F 09G 300 179)



Резервен въздушен филтър
(F 09G 300 107)



Инструкции за употреба
(F 09G 300 066)



- Не е включено USB устройство или флаш памет.
- Всички промени или модификации, направени по Vivalytic, които не са одобрени от производителя, ще направят гаранцията невалидна.
- Моля, пазете тези инструкции за употреба за справка в бъдеще.
- Уверете се, че използвате правилната и актуализирана версия на тези инструкции за употреба. За да проверите, моля, посетете www.bosch-vivalytic.com.
- За повече информация относно повторно поръчване на принадлежности, моля, направете справка с глава 8.1.

1.2 Преди да използвате Vivalytic

Добре дошли в Bosch Vivalytic.

Vivalytic се състои от универсален анализатор и касети, специфични спрямо приложението. Касетата се сканира, зарежда се с проба и се въвежда в отвора на анализатора. Тестът след това се изпълнява автоматично и накрая резултатите Ви се представят.

Тези инструкции за употреба заедно със специфичните за приложението инструкции за употреба, които се предоставят с всеки тест, ще предоставят цялата необходима информация за настройване на системата и извършване на тест.

Моля, обмислете следните забележки, преди да използвате Vivalytic:

- Работете с Vivalytic само ако сте здравен специалист и сте обучени за работа с анализатора.
- Отделете достатъчно време да прочетете тези инструкции за употреба и инструкциите за употреба, специфични за приложението. Трябва да разбирате функциите, предупрежденията, екраните и операциите за безопасна и надеждна употреба.
- Не използвайте анализатора или касетите, ако забележите каквито и да е повреди.
- Използвайте Vivalytic само както е описано в тези инструкции за употреба, за да гарантирате производителност и безопасност.
- Докладвайте всеки сериозен инцидент, който е настъпил във връзка с анализа, на производителя и отговорните власти в държавата членка, в която се намира потребителят и/или пациентът.
- Контролирайте, управлявайте и актуализирайте анализатора чрез Vivauite-connectivity-solution на www.bosch-vivasuite.com.

Ако се нуждаете от каквато и да е поддръжка или имате допълнителни въпроси, моля, посетете уеб сайта на Bosch Vivalytic на www.bosch-vivalytic.com или се свържете с Вашия партньор по продажбите.



SN

При свързване с отдела за обслужване на клиенти имайте серийния номер под ръка. Серийният номер от осем цифри се намира в долната част на анализатора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Неспазването на инструкциите за употреба или неправилната работа може да доведе до неизправност, повреда на оборудването и нараняване на лица, опасни ситуации или неправилни резултати.

1.3 Информация за безопасност за устройството

Моля, следвайте инструкциите за употреба, за да осигурите безопасни и надеждни измервания. Резултатите от Vivalytic не трябва да се използват като единствен параметър за диагноза или скрининг. Работете с Bosch Vivalytic само след като сте прочели и разбрали тези **инструкции за употреба** и **съответните специфични за приложението инструкции за употреба**. Неспазването на инструкциите за употреба може да доведе до повреда на анализатора и касетата за еднократна употреба и може да доведе до подвеждащи резултати от измервания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- **Не излагайте** анализатора на **вибрации, токови удари, горещи повърхности** или силни електрически или електромагнитни полета (вижте глава 8).
- **Не разглобявайте анализатора** или компонентите му и не се опитвайте да го **поправяте** самостоятелно. Не сменяйте предпазителя самостоятелно. Промени или модификации по Vivalytic, които не са одобрени от производителя, ще понижат **безопасността**.
- **Не се опитвайте да премахнете касетата**, докато не е извадена изцяло.
- **Не изключвайте** анализатора **по време на тест**.
- **Не се опитвайте** да отворите вратата на отвора на анализатора ръчно.
- **Не използвайте** при условия на висока влажност, екстремни температура, директно слънчево излъчване или при високо излагане на прах (вижте глава 8).

1.4 Информация за безопасност на данните

Изявление на Bosch относно поверителността: Този продукт съхранява данни от измервания, както и информация за потребителя и за пациента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- За защитата на данни е отговорна организацията, която използва Vivalytic.
- Уверете се, че анализаторът е защитен от неототоризиран достъп.
- Използвайте анализатора само в защитена област.
- Защитавайте потребителското име и паролите, както и данните за вход в мрежата.
- Използвайте само **доверени USB устройства**.
- Използвайте анализатора само в **доверени и защитени мрежи**.
- Обърнете внимание, че прехвърлянето на данни чрез мрежа или към външно устройство (напр. принтер, USB устройство, HIS/LIS) не е криптирано и има риск от неототоризиран достъп до данни.
- Изтрийте личните данни на анализатора, преди да го изхвърлите или да го върнете за сервизна поддръжка.

1.5 Информация за безопасност и работа с касетите

Използвайте само касети и принадлежности на Vivalytic, специфични за приложението, одобрени за анализатора. Използването на други може да генерира неправилни резултати. За информация за безопасност и работа с касетите, моля, направете справка с инструкциите за употреба, специфични за приложението, предоставени в хартиен формат във всяка опаковка.

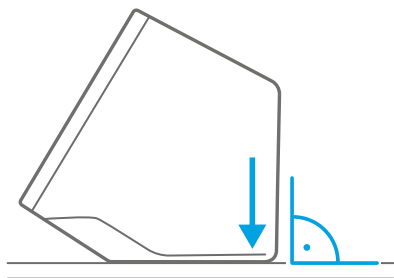
1.6 Предназначена употреба

Касетите на Vivalytic, специфични за приложението, съдържат количествени или качествени тестове за in-vitro диагностика на базата на нуклеинови киселини, предназначени за употреба с анализатор Vivalytic.

Vivalytic автоматизира единично и множествено засичане и идентифициране на нуклеинови киселини от бактерии, вируси, паразити или еукариотни клетки от различни типове проби.

2 Инсталация и настройка

2.1 Инсталация на анализатора



Внимателно разпокавайте анализатора от кутията му.

Поставете анализатора на **равна повърхност**. Вземете предвид работните условия, описани в глава 8.

Премахнете залепящия се филм, като издърпате нагоре от предната страна на анализатора.

Свържете към източник на захранване.

Уверете се, че използвате правилния захранващ кабел за Вашата държава.



След като го свържете към захранващата мрежа, го **включете**, използвайки **превключвателя за мощност** от задната страна.

Анализаторът ще се стартира.

Моля, изчакайте, докато встъпителното настройване **стартира автоматично**.



- Анализаторът е само за вътрешна употреба.
- Уверете се, че превключвателят за мощност е достъпен.
- Уверете се, че оставяте достатъчно свободно място за достатъчна циркулация на въздуха.
- Не хващайте или докосвайте скенера на анализатора.

2.2 Настройване на софтуера – встъпително настройване

Когато стартирате анализатора за първи път, ще бъдете напътствани през процедура по настройка.

Моля, следвайте показаните на екрана инструкции.

- Изберете желаня **език**, като превъртите през списъка с налични езици.
- Продължете с настройването на **датата и часа**.
- След това настройте **администраторски акаунт**.
- Продължете с настройването на връзка към **Vivasuite** за управление на устройството и софтуерни актуализации.
- Накрая натиснете **ГОТОВО**, за да **завършите** процедурата по встъпително настройване.

2.3 Концепция за потребителите

Потребителските акаунти защитават данните на пациентите, като контролират достъпа до системата. Когато е активирана защита с код за достъп, достъпът се защитава чрез потребителско име и цифров код за достъп. Също можете да използвате анализатора, когато защитата с код за достъп е деактивирана.



- Използването на анализатора без защита с код за достъп се препоръчва само ако не използвате записи на пациенти.
- Всеки потребител има достъп до анализатора със своите данни за достъп, независимо кой потребител е вписан.

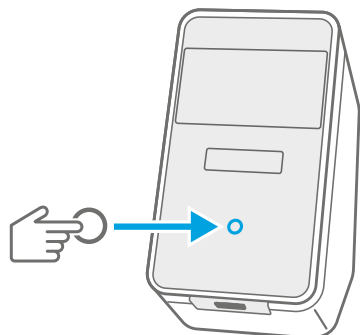
Анализаторът поддържа следните нива на потребителски акаунти:

	Администратор	Специалист
Редактиране на собствения акаунт	✓	✓
Извършване на тест	✓	✓
Управление и отпечатване на данни от измервания	✓	✓
Промяна на яркостта на екрана	✓	✓
Промяна на език, дата и час	✓	
Редактиране или нулиране на код за достъп за други акаунти	✓	
Добавяне/изтриване и активиране/деактивиране на други акаунти	✓	
Активиране/деактивиране на защита с код за достъп	✓	
Конфигуриране на мрежа	✓	
Конфигуриране на интерфейс за заявка/резултат (HIS/LIS)	✓	
Задаване на конфигурация за експортиране	✓	
Инсталиране и конфигуриране на принтери	✓	
Одобряване/планиране на софтуерни актуализации	✓	
Код за достъп	8 цифри	4 цифри

2.4 Състояние на анализатора

Светлинната лента и предният бутон показват текущата дейност или състояние на анализатора.

Преден бутон



Натиснете,

за да влезете в **режим на готовност** или за да **събудите**.

за да **заклучите** анализатора по време на тест.

Светлинни режими

Включено

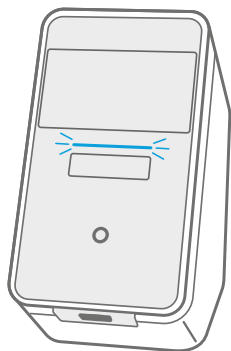
Анализаторът е в режим на готовност.

Изключено

Анализаторът е включен.

Затъмнено

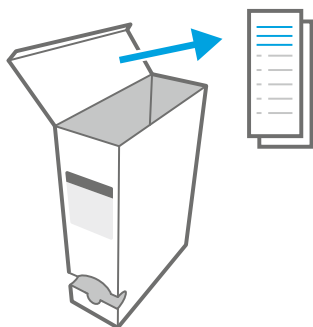
Анализаторът е в режим за пестене на енергия.

Светлинна лента**Светлинни режими**

<i>Включено</i>	Вътре има касета.
<i>Мигаща</i>	Вкарайте или изкарайте касетата.
<i>Пулсираща</i>	Налични са нови резултати от тест.



- След **5 минути** екранът се затъмнява, за да се **пести енергия**.
- След **20 минути** липса на активност анализаторът автоматично превключва към **режим на готовност**.

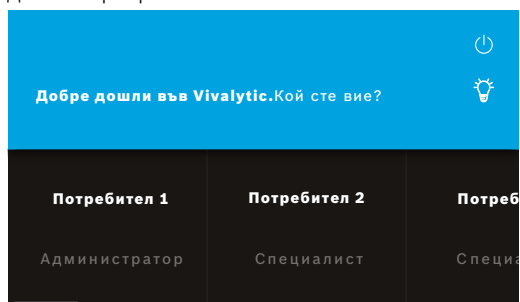
3 Извършване на тест**3.1 Как да откриете специфичните за приложението инструкции за употреба**

Специфичните за приложението инструкции за употреба за всеки тест могат да се открият в хартиен формат във всяка опаковка.

Преди да започнете да извършвате тест на анализатора, моля, уверете се, че сте **прочели и разбрали специфичните за приложението инструкции за употреба** за теста, който искате да извършите.

3.2 Вписване

Ако е активирана защита с код за достъп, анализаторът изисква удостоверяване на идентичността, преди да може да се стартира тест.



Началният екран се отваря автоматично, когато включите анализатора. Появява се списък с налични потребители.

Можете да търсите потребителско име, като превъртите наляво или надясно. Изберете Вашия **потребителски акаунт** от списъка с потребители.

Въведете своя **код за достъп**:

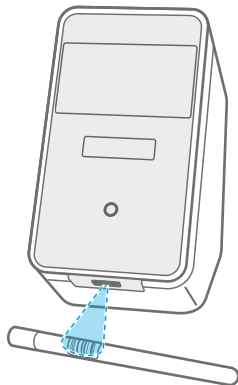
- Акаунт за специалист: 4 цифри
- Администраторски акаунт: 8 цифри



В случай на забравен код за достъп натиснете **ЗАБРАВЕНО** и следвайте инструкциите, показани на екрана, или отидете до глава 6.6 за отстраняване на неизправности.

3.3 Стартиране на тест

Сканиране на пробата



Поставете **баркода** на пробата под скенера.

Бял лъч светлина с червена точка показва, че сканирането е в ход.

Данните за пробата ще се **покажат** на екрана.

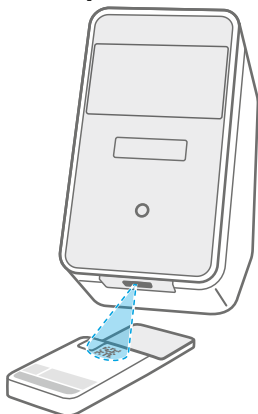


Като алтернатива натиснете **Редактиране**, за да въведете данните за пробата ръчно.



- Моля, проверете **сканирания ИД** и **показания ИД**, за да се уверите, че съвпадат.
- **Проверете** дали не се изпълнява друг тест и проверете очакваното оставащо време за теста, **преди да отворите** торбичката на касетата.
- Данните за пробата ще съвпадат автоматично при свързване към HIS/LIS.
- Като алтернатива въведете данни за пробата ръчно.

Сканиране на касетата



Поставете **кода на касетата (DMC)** под скенера.

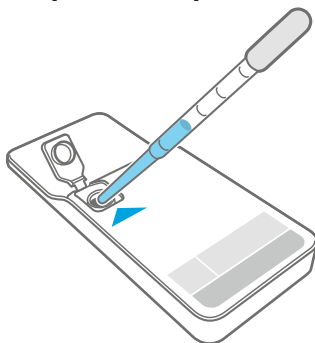
Бял лъч светлина с червена точка показва, че сканирането е в ход.

Описанието на теста и последващите **данни** ще се покажат на екрана.



- При сканиране на касета анализаторът ще провери срока на годност на касетата. Той ще приеме само касети, които не са изтекли.
- Ако сканирането на касетата е неуспешно, следвайте инструкциите, показани на екрана.

Вкарване на пробата



Поставете касетата на равна повърхност.

Вкарайте правилния тип проба, както е описано в съответните специфични за приложението инструкции за употреба.

Необходимият **обем** е показан на етикета на касетата.

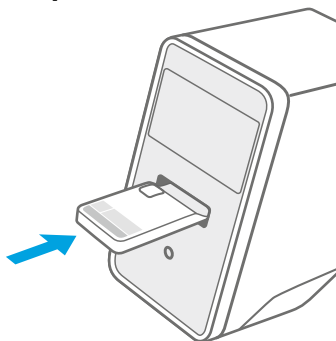
След като вкарате пробата, **затворете** капака на касетата, докато щракне.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- **Не се** опитвайте **повторно да отворите капака** на касетата.
- Недостатъчен или неправилен обем на проба или проби, различни от препоръчаните, може да доведат до неправилни резултати.
- Ще откриете подробно описание на препоръчаните **типове проби** и **обем** в съответните специфични за приложението инструкции за употреба.
- Внимавайте да не замърсите касетата.

Вкарване на касетата



При отворен отвор на анализатора **вкарайте затворената касета** в посоката, показана със **стрелката**.

Касетата се изтегля и **тестът започва автоматично**.



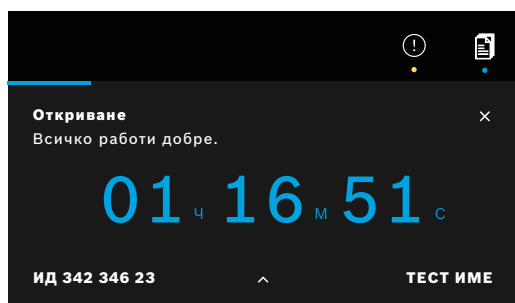
Уверете се, че вкарвате същата касета като сканираната, за да не стане объркване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- **Не се опитвайте** да блокирате вратата на отвора на анализатора.
- **Не бъркайте** в отвора на анализатора.

3.4 Докато се изпълнява тест



По време на тест ще се покаже следната информация:

- Информация за състоянието на текущия тест
- Оставащо време от теста
- Данни за проба
- Описание на теста



Натиснете, за да видите по-подробна информация.



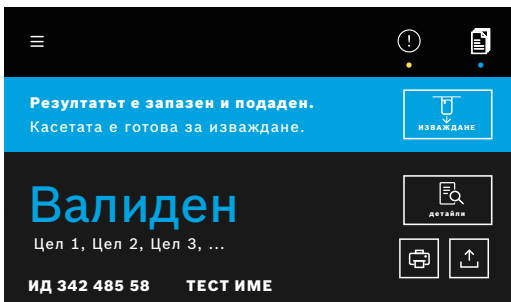
Натиснете, за да **отмените** изпълняването на теста, и потвърдете, че искате да отмените.



- Потребителят може да бъде сменен по време на изпълняване на тест.
- Отменените изпълнения на тест също се появяват в списъка със задачи.

3.5 Резултати от тест и доклад за тест

Резултатите се показват на три нива на детайли: **общ преглед**, **списък с данни** и **илюстрации**.



След извършването на тест се показва екранът за **общ преглед на резултатите**. Той показва дали **тестът е валиден** или е **невалиден**.

Натиснете **детайли**, за да прегледате **списък с данни**, който показва резултати за налични цели:

- Положително: засечена/и цел(и)
- Отрицателно: не е/са засечена/и цел(и)

С натискането на следващия раздел се показва още информация. Когато се избере цел, съответният сигнал ще бъде маркиран.

Показаните изображения и криви са само с илюстративни цели.

За повече информация относно резултати от тестове, моля, направете справка със специфичните за приложението инструкции за употреба.



Експортирайте определен тест, за да запазите доклада за теста във формат PDF.



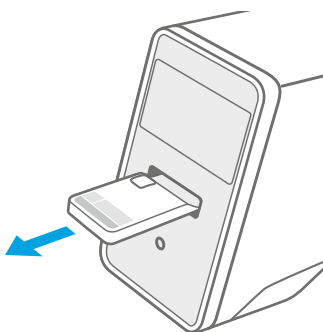
Отпечатайте доклад за тест на изпълнение на определен тест.

Докладът за теста обобщава описанието на пробата и теста, резултатите и илюстрациите на изпълнението на теста, потребителя, който е стартирал теста, и информацията относно анализатора и касетата.



- Резултатите не трябва да се използват като единствен параметър за диагноза или скрининг.
- Можете да откриете **изпълнявания на тестове в ход, в изчакване и приключили**, като натиснете **списък със задачи**. за повече информация, моля, вижте глава 4.
- Ако някой тест е неуспешен, проверете известието и следвайте дадените инструкции.

3.6 Приключване на тест



Затворете **екрана за детайли**, след като проверите резултатите от теста.

Натиснете **изтласкване за да извадите касетата**.

Касетата е готова да бъде **извадена** и **изхвърлена**.

Показва се **началният** екран.



Моля, имайте предвид, че в касетата остава потенциално заразен материал. Той трябва да бъде изхвърлен в съответствие с регионалните и лабораторните стандарти.

4 Управление и експортиране на данни

Списъкът със задачи показва общ преглед на изпълненията на тестове, съхранени в анализатора или на опашката.

Списък със задачи		
В ИЗЧАКВАНЕ (1)	ГОТОВО (5)	
14:26	Име на пациента	Валиден
2019-11-05 12:45	ИД 453 456 44 Име на пациента	ТЕСТ ИМЕ Неуспешен
2019-11-01 16:47	ИД 456 112 98 Име на пациента	ТЕСТ ИМЕ Невалиден
2019-11-11 16:47	ИД 457 575 57 Име на пациента	ТЕСТ ИМЕ Валиден



Натиснете **списък със задачи**, за да прегледате списъка със задачи.

Ако сте свързани, се показват задачите **в изчакване**, налични от мрежова инфраструктура.

Приключили тестове могат да бъдат прегледани от раздела с **готово**. с избирането на тест ще се покаже подробна информация за теста. Резултатите за избраното изпълняване на тест могат да се отпечатат и експортират (също така вижте глава 3.5).



Търсене на задачи.



Експортирайте всички данни за теста, като натиснете **експортиране** на екрана със списъка със задачи, за да запазите докладите за тестовете. за да конфигурирате местоположение за експортиране, вижте глава 5.5.



Изтриване на данни. Преди да изтриете данните, се уверете, че всички изпълнения на тестове са експортирани.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

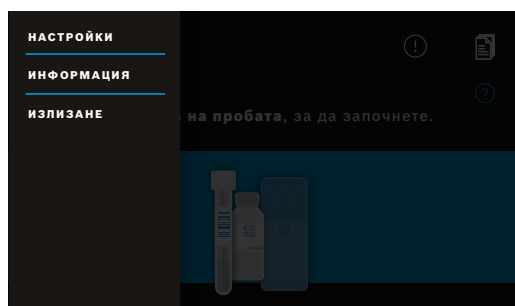


Изтриването на данни е окончателно. След това данните не могат да се възстановят, уверете се, че всички изпълнения на тестове са експортирани.



- Резултатите се изпращат автоматично към HIS/LIS. Вижте глава 5.4 за това как да свържете анализатора.
- На началния екран синя точка под символа за списък със задачи показва нова задача.
- Само приключени тестове могат да се експортират или изтриват.
- След 4 дни задача в изчакване ще се изтрие.
- Ще се покаже уведомление, ако няма повече свободно място за съхранение.

5 Меню



В началния екран натиснете **меню**, за да промените настройки, да се покаже информация за анализатора или за да се отпишете.

5.1 Настройки на устройство



Сивите елементи са достъпни само при вписване като администратор.



В менюто изберете **настройки**, след това изберете **настройки на устройство**.

Изберете **Дисплей** и задайте желаната яркост, като придвижите плъзгача.

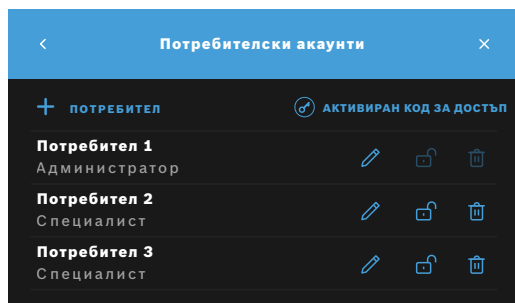
Изберете **език** и изберете желания език от списъка.

Изберете **дата и час**, за да промените датата и часа на анализатора. Изберете „>>“, за да продължите.

5.2 Потребителски акаунти и код за достъп



Сивите елементи са достъпни само при вписване като администратор.



В менюто изберете **настройки**, след това изберете **Потребителски акаунти**.

Показва се списък с регистрирани потребители.



Натиснете **редактиране**, за да промените името и/или кода за достъп за избрания акаунт.



Активирайте

или



дезактивирайте акаунт.



Натиснете, за да **изтриете** акаунт.



Натиснете за **потребител**, за да създадете нов акаунт. Изберете **типа акаунт**:

- Администратор
- Специалист

След това въведете **потребителско име** и **цифров код за достъп**.



Активирайте или **дезактивирайте** защита с код за достъп за акаунти на специалисти.



- Само потребители администратори могат да редактират, активират/дезактивират или изтриват акаунта на друг потребител. Потребителите специалисти могат само да редактират своя собствен акаунт.
- Трябва да съществува поне един администраторски акаунт.
- Когато е активирана защита с код за достъп, достъпът се защитава чрез потребителско име и цифров код за достъп. за достъп до администраторски акаунт се изисква код за достъп дори ако защитата с код за достъп е дезактивирана.
- В дезактивирани акаунти не може да се влезе, докато не бъдат активирани отново.
- Кодът за достъп се състои от 8 цифри за администраторски акаунт и от 4 цифри за акаунт за специалист.

5.3 Мрежова конфигурация

Може да бъде конфигурирана локална мрежа за установяване на връзка към система HIS/LIS или Vivasuite.

Анализаторът поддържа два типа мрежова връзка:



- Ethernet – Уверете се, че **Ethernet кабелът** е свързан към **Ethernet порт** от задната страна на анализатора.
- Wireless LAN (WLAN)



Впишете се като **администратор** за достъп.



В менюто изберете **настройки**, изберете **мрежа/интерфейси**, след това изберете **Мрежова конфигурация**.

За да конфигурирате или настроите нова Ethernet връзка:

Изберете **Конфигуриране на мрежа**:

Като тип мрежа изберете **Ethernet 1**.

Изберете **активирано DHCP**, за да се поддържа *dynamic host configuration protocol* (протокол за динамично конфигуриране на хостове) на мрежата.

Изберете **дезактивирано DHCP**, за да зададете следните компоненти ръчно:

- Адрес на интернет протокол (IP адрес)
- Маска на подмрежа
- Шлюз

Следвайте инструкциите, показани на екрана.

За да конфигурирате или настроите нова WLAN връзка:

Изберете **Конфигуриране на мрежа**:

Като тип мрежа изберете **WLAN**.

Изберете **активирано DHCP**, за да се поддържа *dynamic host configuration protocol* (протокол за динамично конфигуриране на хостове) на мрежата.

Изберете **дезактивирано DHCP**, за да зададете следните компоненти ръчно:

- Адрес на интернет протокол (IP адрес)
- Маска на подмрежа
- Шлюз

Следвайте инструкциите, показани на екрана.

Ако е необходимо, може да бъде конфигурирано **прокси**.

За да прегледате текущата конфигурация, изберете **show network configuration** (показване на мрежова конфигурация).

5.4 Конфигуриране на интерфейс за заявка/резултат (HIS/LIS)

Ако са свързани, анализаторът обменя информация с болнични и лабораторни информационни системи (HIS/LIS). Той получава заявки от системата и качва резултати.



Впишете се като **администратор** за достъп.



В менюто изберете **настройки**, изберете **мрежа/интерфейси**, след това изберете **интерфейс за заявка/резултат**.

За да конфигурирате или настроите нов интерфейс за заявка/резултат към HIS/LIS:

Изберете **Конфигуриране на интерфейс**:

Следните компоненти трябва да бъдат настроени ръчно:

- Местоположение за входяща поща
- Местоположение за изходяща поща
- Потребителско име
- Парола

Следвайте инструкциите, показани на екрана.

За да прегледате текущата конфигурация, изберете **show interface configuration** (показване на конфигурация на интерфейса).



Мрежата трябва да бъде свързана, за да се настрои конфигурация HIS/LIS.

5.5 Конфигуриране на експортиране на данни към USB или мрежово устройство



Впишете се като **администратор** за достъп.



В менюто изберете **настройки**, изберете **мрежа/интерфейси**, след това изберете **конфигуриране на експортиране**.

За да конфигурирате или настроите ново USB местоположение:

Изберете **конфигуриране на експортиране**:

Като местоположение за експортиране изберете **USB** и се уверете, че е поставено USB устройство.

Следвайте инструкциите, показани на екрана.

За да конфигурирате или настроите ново мрежово местоположение:

Изберете **конфигуриране на експортиране**:

Като местоположение за експортиране изберете **мреж**. Следните компоненти трябва да бъдат настроени ръчно:

- Местоположение
- Потребителско име
- Парола

Следвайте инструкциите, показани на екрана.

За да прегледате текущата конфигурация, изберете показване на export configuration (конфигурация за експортиране).

5.6 Конфигуриране на принтер



Впишете се като **администратор** за достъп.



В менюто изберете **настройки**, след това изберете **Конфигурация на принтер**.

За да конфигурирате съществуващ принтер като стандартен принтер:

Изберете **конфигуриране на принтер**:

Ще се покаже списък с конфигурирани принтери.

За да зададете **стандартен** принтер, маркирайте го в списъка



За да премахнете принтер от списъка, натиснете **изтриване**.

За да конфигурирате нов принтер:



Натиснете **добавяне на принтер** и изберете желаня **интерфейс на принтер**:

- USB
- Мрежа
- Споделено

Ще се покаже списък с налични принтери за избрания интерфейс. Изберете желаня принтер или URL.

Следвайте инструкциите, показани на екрана.

За да прегледате текущата конфигурация, изберете показване на конфигурация на принтер.



Принтерът трябва да е избран и включен.

5.7 Софтуерна актуализация



- Ще получите уведомление за налични софтуерни актуализации за анализатора и ако анализаторът е свързан, също и през Vivasuite. в противен случай се свържете с Вашия партньор по продажбите, ако искате да проведете софтуерна актуализация.
- Проверете кои тестове се поддържат от инсталираното софтуерно издание в системната информация.

5.8 Нулиране до фабрични настройки



Впишете се като **администратор** за достъп.



В **менюто** изберете **настройки**, след това изберете **Нулиране до фабрични настройки**.

Следвайте инструкциите, показани на екрана.



Нулирането до фабрични настройки ще изтрие всички данни за потребители и пациенти и ще изчисти настройките.

5.9 Информация за системата



В **менюто** изберете **информация**.

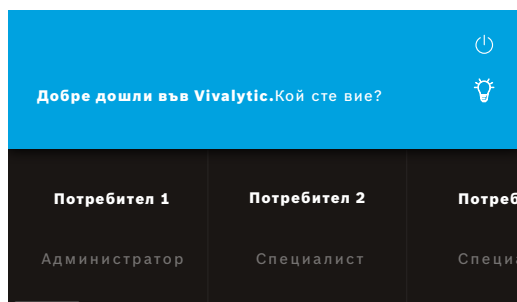
Ще се покаже следната информация:

- Изберете **Обслужване на клиенти**, за да откриете повече информация за поддръжката за потребители.
- **Хардуерно издание**
- **Софтуерно издание**
- **Издание на ядрото**
- **Издание на фърмуера**
- **IP адрес**
- Изберете **Софтуер с отворен код (OSS)**, за да откриете информация за компонентите с отворен код, използвани в този продукт.
- Изберете **Писмена заявка за OSS**, за да разберете как можете да се сдобите с компонентите с отворен код, които Ви се полагат.
- Изберете **License Terms for End Users**, за да откриете информация относно условия за лиценз и включени програми на Java.
- Изберете **Софтуерна актуализация**, за да видите нови налични софтуерни актуализации.

6 Поддръжка и отстраняване на неизправности

6.1 Изключване на анализатора

Ако трябва да разкачите анализатора от източника на мощност за поддръжка или транспорт, трябва да изключите анализатора.

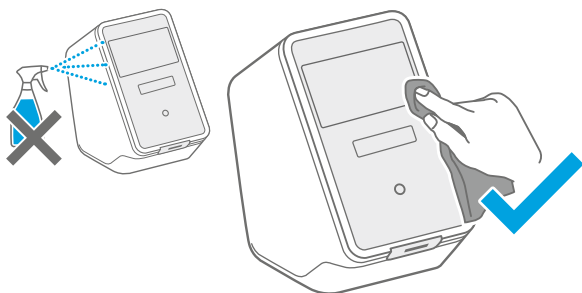


За да изключите, трябва да се **отпишете**.

Натиснете **изключване** и потвърдете, че искате да изключите.

Изчакайте системата да се изключи. Когато екранът стане черен, използвайте **превключвателя за мощност** от задната страна, за да изключите анализатора.

6.2 Почистване и дезинфектиране на анализатора



Изключете и **разкачете** анализатора от източника на мощност.

За да **почистите**, забършете повърхността на анализатора с **кърпа за почистване**.

За дезинфекция на повърхности използвайте кърпа, наkisнатa в почистващ препарат на основата на **70% етанол/пропанол**. Ако е необходимо, използвайте **DNAExitus**.

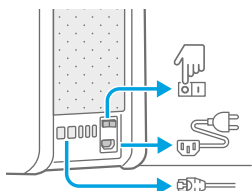
Почиствайте и дезинфекцирайте само външните повърхности на анализатора и внимателно забършете около отворите.



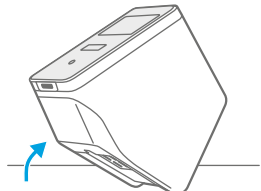
- Редовно почиствайте анализатора, включително и скенера.
- За почистване разкачете анализатора от източника на мощност.

6.3 Смяна на въздушния филтър на анализатора

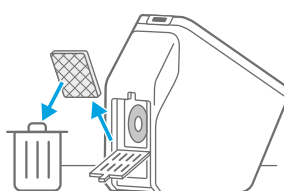
За да осигурите правилна функционалност, моля, уверете се, че сменяте въздушния филтър на анализатора на **всеки 6 месеца**. Капакът е част от анализатора. Уверете се, че го затваряте след смяна на въздушния филтър. Изхвърлете използваните въздушни филтри според регионалните и лабораторните стандарти.



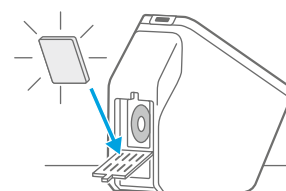
Спрете и **изключете** анализатора и **разкачете** всички връзки от **задната страна**.



Хванете анализатора с две ръце и го **обърнете наопаки** на най-задния му ъгъл, докато стои върху задната си страна.



Отворете капака в **долната част** на анализатора и **извадете** използвания въздушен филтър.

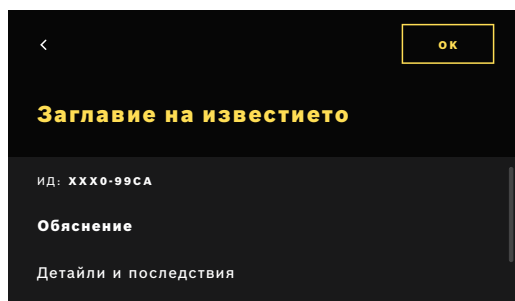


Поставете нов въздушен филтър в капака като повърхността с меката страна е насочена към вътрешната част на анализатора. След това **затворете** капака.

6.4 Тестване за контрол на качеството

Силно се препоръчва редовно да провеждате тестване за контрол на качеството. За информация относно препоръчителните процедури направете справка със специфичните за приложението инструкции за употреба.

6.5 Известие и грешка



Жълта точка под символа за известие означава ново известие. **Натиснете**, за да отворите списъка.

При избиране на известие ще се покаже повече информация. Внимателно прочетете разяснението.



Натиснете, за да се **върнете** и известието **остава** в списъка.

Натиснете **ОК**, за да затворите известието и то ще бъде **изтрито** от списъка.





Ако се засече **грешка**, се появява екран за грешка и анализаторът се блокира. в случай на грешка, моля, **свържете се с отдела за обслужване на клиенти** (за информация за контакт вижте глава 1.2).

6.6 Отстраняване на неизправности



За отстраняване на неизправности също вижте информацията, показана на екрана.

Описание	Решение
Анализаторът не се включва.	<p>Проверете връзката към източника на мощност. Проверете дали кабелът е вкаран правилно в анализатора и в контакта. Опитайте да изключите и отново да включите превключвателя за мощност.</p> <p>Проверете дали превключвателят за мощност е включен .</p>
Екранът не се включва.	<p>Проверете дали анализаторът е в режим на готовност (предният бутон свети). Натиснете предния бутон, за да го събудите. Проверете връзката към източника на мощност. Проверете дали кабелът е вкаран правилно в анализатора и в контакта. Опитайте да изключите и отново да включите превключвателя за мощност.</p> <p>Проверете дали превключвателят за мощност е включен .</p>
Анализаторът се изключва по време на тест.	<p>Проверете дали анализаторът е в режим на готовност (предният бутон свети). Натиснете предния бутон, за да го събудите. Проверете дали мощността е в режим „включена“. Ако не е, опитайте да изключите и отново да включите превключвателя за мощност.</p> <p>Уверете се, че кабелът не е повреден и е включен в анализатора и в контакта. Ако не можете да забележите видими щети или погрешно вкаран кабел, не променяйте нищо по анализатора и се свържете с отдела за обслужване на клиенти (вижте глава 1.2).</p>
Сканирането на кода на пробата е неуспешно.	<p>Уверете се, че скенерът работи, и вземете предвид информацията, показана на екрана. Уверете се, че скенерът на анализатора улавя кода на пробата и проверете разстоянието между скенера и кода на пробата. Променете разстоянието между кода и скенера, дръжте кода по-близо и по-далеч. Проверете дали скенерът е блокиран или мръсен. Ако е необходимо, почистете го, както е описано в глава 6.2. Червената светлина трябва да освети кода. Уверете се, че кодът не е повреден. Уверете се, че използвате проба с код. Ако не може да бъде разчетен, въведете информацията за пробата ръчно.</p>
Сканирането на касетата е неуспешно.	<p>Уверете се, че скенерът работи, и вземете предвид информацията, показана на екрана. Уверете се, че скенерът на анализатора улавя кода на касетата, и проверете разстоянието между скенера и кода на касетата. Променете разстоянието между кода и скенера, дръжте кода по-близо и по-далеч. Проверете дали скенерът е блокиран или мръсен. Ако е необходимо, почистете го, както е описано в глава 6.2. Червената светлина трябва да освети кода на касетата. Уверете се, че кодът на касетата не е повреден или покрит. Ако кодът на касетата не може да бъде разчетен, потребителят има възможността да продължи без сканиране. Уверете се, че се използва правилната касета за теста и че касетата не е с изтекъл срок на годност.</p>
Епруветката за проба няма код.	Въведете информация за пробата ръчно, вижте глава 3.3.

Описание	Решение
Грешка при мрежова връзка (Ethernet)	<p>Проверете дали Ethernet кабелът е свързан към предназначения Ethernet порт, както е за конфигурацията. Уверете се, че този Ethernet порт е избран в конфигурациите на мрежата, както е описано в главата 5.3.</p> <p>Проверете връзката с кабела и конфигурацията на LAN.</p> <p>Проверете дали има налична и достъпна мрежа.</p>
Грешка при мрежова връзка (WLAN)	<p>Проверете конфигурираните настройки на анализатора и точката за WLAN достъп, с която искате да се свържете.</p> <p>Проверете дали има налична и достъпна мрежа.</p> <p>Проверете дали сигналът е достатъчен.</p>
Грешка при връзка към HIS или LIS (интерфейс за заявка/резултат)	<p>Проверете дали мрежовата връзка е установена и конфигурирана.</p> <p>Проверете дали съществуват и са налични местоположенията за входяща и за изходяща поща.</p>
Неуспешно експортиране към мрежово местоположение	<p>Проверете дали мрежовото местоположение е установено и налично.</p> <p>Проверете потребителското име и паролата.</p> <p>Опитайте да използвате представката smb:// за пътя към местоположение.</p> <p>Опитайте да завършите пътя към местоположението с наклонена черта /</p>
Неуспешно експортиране към USB местоположение	<p>Проверете дали USB устройството е свързано правилно.</p> <p>Проверете дали USB устройството е съвместимо с USB 2.0 и файлова система FAT32.</p> <p>Проверете дали в USB устройството има достатъчно свободна памет.</p> <p>Проверете дали USB устройството не е защитено против записване.</p>
Неуспешно отпечатване	<p>Проверете дали е конфигуриран принтер. Проверете дали принтерът е включен и наличен.</p> <p>Проверете USB връзката в случай на USB принтер.</p> <p>Проверете дали принтерът и връзката му са установени и налични в случай на мрежови или споделен принтер.</p>
Тестът за комуникация е отрицателен за конфигурация за заявка/резултат или за експортиране	<p>Проверете настройките на конфигурацията за заявка/резултат или за експортиране и отидете до отстраняване на неизправности при точките на неуспешна мрежова връзка, неуспешна връзка към HIS или LIS (интерфейс за заявка/резултат) или неуспешно експортиране.</p>
Паметта е пълна	<p>Експортирайте всички данни на външно устройство за резервни копия на данните. Уверете се, че данните са експортирани правилно, и след това изтрийте всички данни. Моля, направете справка с глава 4 за това как да експортирате и изтриете всички данни.</p>
Забравен код за достъп	<p>В случай на забравен код за достъп натиснете forgot (Забравен). Потребителите специалисти трябва да помолят потребител администратор да зададе нов код за достъп.</p> <p>Потребителите администратори трябва да помолят друг потребител администратор да зададе нов код за достъп. Ако не съществува друг потребител администратор, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Вашия партньор по продажбите.</p> <p>Натиснете continue (Продължи), за да се върнете към началния екран, показващ списъка с потребители.</p>
Няма достъп до/дезактивиран акаунт за специалист	<p>Свържете се с потребител администратор. Администратор може да активира акаунтите, както е описано в глава 2.3.</p>

7 Изхвърляне на анализатора



При изхвърляне, моля, отделете анализатора от други отпадъци, за да предотвратите възможна вреда за околната среда или човешкото здраве поради неконтролирано изхвърляне на отпадъци. Изпратете анализатора за рециклиране, за да насърчите устойчивата повторна употреба на материални ресурси (в съответствие с директива на ЕС 2012/19/ЕС). Използваният или с изтекъл срок на годност измервателен уред трябва да се рециклира в съответствие с местната програма за рециклиране на електронно оборудване.



- Изтрийте всички данни на анализатора преди изхвърляне и разединете анализатора от всички други устройства или мрежи. Уверете се, че в анализатора няма касети. След това се свържете с отдела за обслужване на клиенти.
- Моля, следвайте регионалните и лабораторните стандарти при изхвърляне на анализатор или опаковката му.

8 Технически данни

Описание	Стойност	Описание	Стойност
Модел	Vivalytic one	Размери	400 mm x 204 mm x 388 mm
Каталожен номер	F 09G 300 115	Тегло	15 kg
Дисплей	7-инчов, 16:10 сензорен екран, 1024 x 600 пиксела	Влажност при съхранение	20 – 95% (некондензираща)
Диапазон на работно въздушно налягане	850 – 1100 hPa, отговаря на 0 – 1400 m над морското равнище	Влажност при работа	30 – 80% (некондензираща)
Работна температура	15 – 30 °C	Електрически данни	100 – 240 V~, 50/60 Hz, 160 VA
Температура при съхранение	-20 – 60 °C	Инструментална безопасност	IEC/EN 61010-1 IEC/EN 61010-2-010 IEC/EN 61010-2-101 Директива 98/79/ЕО
Прехвърляне на данни	Ethernet 10/100MB, WiFi 2,4 GHz (802.11b/g/n); вътрешно: Bluetooth v4.1, 2,4 GHz (нискоенергийно), USB 2.0	Капацитет на паметта	16 GB
Електромагнитна съвместимост	IEC/EN 61326-2-6 RED 2014/53/EC FCC47 CFR 15	Средна сила на звука	≤ 55 dB(A) в работен режим. Краткосрочна сила на звука може да превиши средната сила на звука.

Този анализатор е класифициран като лазер от клас 1.

8.1 Съвместими кабели и принадлежности






































Използвайте само кабели и аксесоари, предоставени от производителя.

За да поръчате повторно касети или принадлежности, като захранващ кабел, Ethernet кабел, въздушен филтър или инструкции за употреба, моля, свържете се с местния партньор по продажбите.

8.2 Гаранция

Приложими са законовите разпоредби за гаранционни права при продажба на потребителски стоки в държавата на закупуване.

9 Символи и съкращения

Символ	Описание	Символ	Описание
	Температурно ограничение		Сертифицирано за национално призната изпитателна лаборатория (NRTL)
	Не подреждайте едно върху друго		Сериен номер
	Производител		Референтен номер
	Продуктът за ИВД съответства на изискванията на приложимите европейски директиви.		Партиден код
	Направете справка с инструкциите за употреба		Медицинско изделие за in vitro диагностика
	Внимание		Дръжте сухо
	Предупреждение за избягване на опасност		Информация
	Не използвайте, ако опаковката е повредена		ОЕЕО – отделно събиране за ЕЕО
	Срок на годност (ГГГГ-ММ-ДД)		Дата на производство (ГГГГ-ММ-ДД)
	Тази страна нагоре		Не използвайте повторно
	Съдържа достатъчно за <n> теста		Чупливо, боравете внимателно
	Предпазител		Ethernet
	Течна проба		USB
	Включено		Изключено
	Der Grüne Punkt		Съвместимо с Bluetooth®
	Сертификат FSC®. Опаковане от отговорни източници.		Словната марка и логата на Bluetooth® са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc., и всяка употреба на такива марки от Bosch Healthcare Solutions GmbH е под лиценз. Други търговски марки и търговски имена принадлежат на съответните им собственици.
	Simply.Connected		iF DESIGN AWARD 2018
	Захранващо напрежение		
	Red Dot Award 2018		

Стойност/ съкращение	Описание	Стойност/ съкращение	Описание
DHCP	Dynamic Host Configuration Protocol (Протокол за динамично конфигуриране на хостове)	LAN	Local area network (Локална мрежа)
DMC	Data matrix code (Код на матрица от данни)	LIS	Laboratory information system (Лабораторна информационна система)
EEE	Electric and electronic equipment (Електрическо и електронно оборудване)	NRTL	Nationally Recognized Test Laboratory (Национално призната изпитателна лаборатория)
ЕС	Европейски съюз	PCR	Polymerase chain reaction (Полимеразна верижна реакция)
FAT	File allocation table (Таблица за разпределяне на файлове)	PDF	Portable document format (Преносим формат за документи)
FCC ID	Federal Communications Commissions ID (ИД за Федерална комисия по комуникациите)	SSID	Service Set ID (Идентификация на мрежова услуга)
FSC	Forest Stewardship Council	µl	Микролитър
ИД	Идентификатор	URL	Uniform resource locator (Универсален указател на ресурс)
HIS	Hospital information system (Болнична информационна система)	USB	Universal serial bus (Универсална серийна шина)
IP	Internet protocol (Интернет протокол)	ОЕЕО	Отпадъци от електрическо и електронно оборудване
ИВД	In vitro диагностика	WLAN	Wireless local area network (Безжична локална мрежа)

10 Приложение

10.1 Електромагнитна съвместимост

Bosch Healthcare Solutions GmbH указва, че радиооборудването от тип *Vivalytic one* е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съвместимост на ЕС е наличен на следния интернет адрес: www.bosch-vivalytic.com

10.2 Лицензионни условия на за крайни потребители



Моля, направете справка с www.bosch-vivalytic.com за повече информация относно лицензионните условия на за крайни потребители.

11 Производител

Bosch Healthcare Solutions GmbH
Stuttgarter Strasse 130
71332 Waiblingen
ГЕРМАНИЯ

www.bosch-vivalytic.com
Произведено в Германия

BOSCH

Bosch Healthcare Solutions GmbH
Stuttgarter Straße 130
71332 Waiblingen
Германия



F 09G 300 544
Revision_05
Latest change 2020-07-17



Bosch Healthcare Solutions GmbH
Stuttgarter Straße 130
71332 Waiblingen, Германия